

ORIGINAL / ОРИГИНАЛ <input type="checkbox"/>		COPY / КОПИЯ <input type="checkbox"/>		Total number of copies issued / Количество выданных копий <input type="checkbox"/>		
<b>1. Shipment description / Описание поставки</b>			1.8 Certificate No.:/ Сертификат №:			
1.1 Name and address of consignor:/ Название и адрес грузоотправителя:			 <p><b>Veterinary certificate for embryos of the equine species exported from the EU to the Republic of Armenia / Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Европейского союза в Республику Армения эмбрионы лошадей</b></p>			
1.2 Name and address of consignee:/ Название и адрес грузополучателя:						
1.3 Number of embryos in the consignment:/ Количество эмбрионов в партии груза:			1.9 Country of origin of the embryos:/ Страна происхождения эмбрионов:			
1.4 Number of packages (containers):/Число мест (контейнеров):			1.10 Competent authority in the EU:/ Компетентное ведомство ЕС:			
1.5 Identification marks on packages (containers):/ Маркировка на упаковках (контейнерах):			1.11 Organisation in the EU issuing this certificate:/ Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:			
1.6 Means of Transport:/Транспорт:/ (No of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship) / (№ железнодорожного вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна):						
1.7 Country (ies) of transit:/ Страна (ы) транзита:			1.12 Point of crossing the border of the Customs Union:/ Пункт пересечения границы Таможенного Союза:			
<b>2. Origin of embryos/ Происхождение эмбрионов</b>						
2.1 Name, approval number and address of the embryo collection/production team:/ Название, номер регистрации и адрес группы по взятию/производству эмбрионов:						
2.2 Administrative-territorial unit(s):/Административно-территориальная(ые) единица(ы):						
<b>3. Information concerning donor mares/ Информация о кобылах-донорах</b>						
No/ №	Name of the animal:/ Кличка животного:	Identification No:/ Идентификационный номер:	Date of Birth:/ Дата рождения:	Breed:/ Порода:	Information about embryo collection:/Информация о взятии эмбрионов:	
					Date:/ Дата:	Number of embryos:/Количество эмбрионов:
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

If the embryos were collected from more than 5 collections from one donor females, or from more than 5 donor females, or both apply, then the inventory is made which is signed by the State/official veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate./ Если от одной кобылы-донора получено более 5 взятых эмбрионов или эмбрионы получены от более 5 кобыл-доноров, либо в обоих случаях, то составляется опись, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата.

#### **4. Health information/ Информация о состоянии здоровья**

**I, the undersigned State/official veterinarian, certify that:/ Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:**

4.1 Equine embryos exported to the Republic of Armenia were collected from clinically healthy female donors of the embryos in premises and/or administrative territories that / Эмбрионы лошадей, экспортируемые в Республику Армения, получены от клинически здоровых кобыл-доноров в хозяйствах и/или административных территориях <sup>(1)</sup>:

a) are officially free from the following contagious animal diseases:/ официально свободных от следующих заразных болезней животных:

- African horse sickness - during the last 24 months on the territory of the EU Member State or administrative territory according to regionalization:/ африканской чумы лошадей - в течение последних 24 месяцев на территории страны-члена ЕС или административных территорий в соответствии с регионализацией;

- Dourine (*Trypanosoma equiperdum*), glanders - during the last 6 months on the territory of the EU Member State or administrative territory according to regionalization:/ случной болезни (возбудитель *Trypanosoma equiperdum*), сапа - в течение последних 6 месяцев на территории страны-члена ЕС или административной территории в соответствии с регионализацией

- Equine viral arteritis – in compliance with the OIE Terrestrial Animal Health Code:/ вирусного артериита лошадей – в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ

b) had no cases of the following contagious diseases on the premises of the embryo collection:/ где не было зарегистрировано случаев следующих заразных болезней в хозяйствах, где взяты эмбрионы:

- Contagious equine metritis – during 30 days:/ инфекционный метрит лошадей – в течение 30 дней;

- Equine infectious anaemia – during 3 months./ инфекционная анемия лошадей – в течение 3 месяцев.

4.2 Donor females from which the equine embryos were obtained spent the 30 days immediately prior to the collection of equine embryos in the premise of embryo collection./ Кобылы-доноры, от которых получены эмбрионы лошадей, провели 30 дней непосредственно до взятия эмбрионов в хозяйстве, где взяты эмбрионы.

4.3 Animals are not vaccinated against African horse sickness./ Животные не вакцинированы против африканской чумы лошадей.

4.4 Donor females have been:/ Кобылы-доноры были:

<sup>(1)</sup>either/ или [vaccinated against equine rhinopneumonitis \_\_\_\_\_ (to indicate the date of vaccination and name of vaccine);/ вакцинированы против ринопневмонии лошадей \_\_\_\_\_ (указать дату вакцинации и название вакцины)];

<sup>(1)</sup>either/ или [not vaccinated against equine rhinopneumonitis./ не вакцинированы против ринопневмонии лошадей].

4.5 30 days prior the collection of embryos the donor females were subjected to the following tests in a state approved laboratory by the methods recommended by OIE Terrestrial Manual, with negative results (indicate the name of the laboratory, if relevant, and date and the testing method) for:/ В течение 30 дней до взятия/производства эмбрионов, кобылы-доноры были проверены надлежащим образом в утвержденной государственной лаборатории с использованием методов, рекомендованных Руководством по Диагностическим Тестам и Вакцинам для Наземных Животных МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, если необходимо, и дату и метод исследования) на:

- Dourine (*Trypanosoma equiperdum*)<sup>(2)</sup>/ случная болезнь (возбудитель *Trypanosoma equiperdum*)<sup>(3)</sup>,

- Contagious equine metritis/ инфекционный метрит лошадей \_\_\_\_\_

- Equine viral arteritis / инфекционная артериит лошадей \_\_\_\_\_

4.6 Equine embryos have been handled and processed according to OIE recommendations, in order to avoid contamination by pathogenic or toxicogenic microorganisms./ Эмбрионы лошадей были взяты и обработаны в соответствии с инструкциями

<sup>1</sup> Cross out as appropriate./ Ненужное вычеркнуть.

<sup>2</sup> Testing for abovementioned diseases may not be carried out if the exporting country is free from those diseases in accordance with the standards in the OIE Terrestrial Animal Health Code. / Проверка на вышеуказанные заболевания могут не проводиться, если экспортирующая страна свободна от этих заболеваний в соответствии со стандартами Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.

*МЭБ во избежание заноса патогенных или токсичных микроорганизмов.*

4.7 Equine semen for the insemination of the donor females or fertilisation of the ova was collected according to the requirements of the Competent Authority of the exporting country./ *Сперма жеребцов-производителей для осеменения кобыл - доноров или оплодотворения яйцеклетки была взята в соответствии с требованиями компетентного органа страны-экспортера.*

4.8 Equine embryos have been collected, stored and transported according to the OIE Terrestrial Animal Health Code./ *Эмбрионы лошадей были отобраны, хранились и транспортировались в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.*

Place/

*Место* \_\_\_\_\_

Date/

*Дата* \_\_\_\_\_

Stamp/

*Печать* \_\_\_\_\_

Signature of State/official veterinarian/

*Подпись государственного/ официального ветеринарного врача*

Name and position in capital letters/

*Ф.И.О. и должность заглавными буквами*

Signature and stamp must be different color that in the printed certificate./ *Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата.*